

InlanDimensions International Arts Festival 2022,  
Gdański Teatr Szekspirowski, 18–25 września 2022 r.

W dniach 18–25 września 2022 r. w Gdańsku odbył się InlanDimensions International Arts Festival. Była to już trzecia edycja międzynarodowego interdyscyplinarnego festiwalu, budującego przestrzeń dialogu między europejską i azjatycką kulturą. Pomysłodawcą, organizatorem i kierownikiem artystycznym InlanDimensions jest szef Fundacji Pomosty Nikodem Karolak. Wydarzenie zostało zorganizowane w trzech miastach w Polsce jednocześnie: w Poznaniu (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), we Wrocławiu (Instytut im. Jerzego Grotowskiego) i w Gdańsku (Gdański Teatr Szekspirowski – GTS). Centrum Studiów Azji Wschodniej Uniwersytetu Gdańskiego we współpracy z Gdańskim Teatrem Szekspirowskim aktywnie włączyło się w działania promujące tę kulturalną inicjatywę, na którą złożyły się koncerty, spektakle teatralne w reżyserii wybitnych twórców azjatyckich, warsztaty i seanse filmowe.

Nazwa InlanDimensions wskazuje na obszar twórczych eksploracji, jakim jest szeroko pojęta sztuka regionu Wschodniej Azji i zamieszkujących go kultur Arabów, Hindusów, Chińczyków, Japończyków,

Koreańczyków, Malajów, Mongolów, Persów, Rosjan czy Turków. Hasło przewodnie tegorocznej edycji festiwalu – „Azja nie istnieje” nawiązuje do twórczości literaturoznawcy, tłumacza i polonisty Sekiguchi Tokimasy, mianowanego ambasadorem InlanDimensions 2022. Stwierdzenie Tokimasy odwołuje się do geograficznego podziału na Wschód i Zachód, który według badacza nie uwzględnia złożoności i różnorodności kulturowej zamieszkujących powyższe obszary narodowości. Jak stwierdza: „Azja jako taka nie istnieje i niepotrzebny jest termin «Azja» jako koherentna kategoria geograficzna mająca swoje odpowiednie składowe w rzeczywistości (...). Operowanie pojęciem tym [Azji – przyp. autora] powoduje nieuchronne i co gorsza, niezauważalne wypaczenie naszego widzenia świata, a wypaczony obraz świata staje się w końcu przyczyną wypaczenia samowiedzy, obrazu nas samych”<sup>1</sup>.

Trzecią edycję festiwalu w Gdańsku 18 września otworzył koncert zespołu Kaguramusō w GTS. Grupa łączy ciężkie brzmienie heavy metalu z dźwiękami

<sup>1</sup> <https://inlanddimensions.com/2022/pl/about-inlanddimensions/> (dostęp: 5.12.2022).

tradycyjnych japońskich instrumentów, takich jak *shakuhachi* (flet prosty), *koto* (rodzaj cytry, japoński instrument narodowy) oraz *tsugaru-jamisen* (tradycyjna japońska gitara). Założycielka, wokalistka i liderka zespołu Akatsuki Nana mi wykonała z grupą kilkanaście autorskich utworów, a występ ten gorąco przyjęła tłumnie zebrana w sali teatralnej publiczność. Kaguramusō wtórował Waclaw Zimpel, polski klawecista i kompozytor, autor ścieżki dźwiękowej do polsko-japońskiej adaptacji sztuki *Kosmos* Witolda Gombrowicza, stworzonej przez Instytut Grotowskiego, Koike Hiroshi Bridge Project i Fundację Pomosty.

Uczestnicy festiwalu mieli także możliwość obejrzenia dwóch spektakli: *Ladacznicy z zasadami* w reżyserii Kim Sujina i *Przerwanego snu* w reżyserii Danny'ego Yunga. *Ladacznica...*, sztuka oparta na dramacie Jean-Paul Sartre'a z 1946 r., została wystawiona w GTS 20 września przez japoński Zespół Teatralny Shinjuku Ryōzanpaku, który ma na swoim koncie występy na całym świecie i wiele nagród na festiwalach teatralnych. Dramat opowiadający o problemie rasizmu Kim Sujin zaadaptował do współczesnych warunków, korzystając z życiowego doświadczenia – reżyser spektaklu jest Kореаńczykiem mieszkającym w Japonii. Spojrzenie twórcy oddała także aktorka i modelka Sahel Rosa, z pochodzenia Iranka, mieszkająca w Japonii od czwartego roku życia. Po spektaklu w GTS odbyło się spotkanie z reżyserem, które poprowadził Nikodem Karolak.

Druga z teatralnych propozycji, *Przerwany sen* w wykonaniu Eksperymentalnego Kolektywu Teatralnego Zuni

Icosahedron z Hongkongu, została wystawiona w GTS dwukrotnie, w dniach 24 i 25 września. Danny Yang pochodzi z Hongkongu i jest zaliczany do najważniejszych współczesnych reżyserów teatralnych, tworzy spektakle będące połączeniem tradycyjnych sztuk scenicznych, elementów opery pekińskiej, sztuk performatywnych i multimedialnych (w tym instalacji wideo). Podstawą sztuki teatralnej jest osiem wybranych scen starochińskiego dramatu *Pawilon Peonii* Tanga Xianzu, które reżyser zaadaptował do współczesnych realiów.

Festiwal InlanDimensions dał uczestnikom szansę na poznanie azjatyckiej sztuki także od strony praktycznej. Dnia 22 września w Gdańskim Teatrze Szekspirowskim odbyły się otwarte warsztaty gry aktora opery chińskiej, prowadzone przez Liu Xiaoyi, założyciela i dyrektora kolektywu artystycznego Emergency Stairs oraz aktora opery chińskiej Xiao Xiangpinga. Warsztaty adresowane były do osób bez doświadczenia scenicznego i opierały się na intensywnym treningu fizycznym. Uczestnicy poznali podstawowe koncepcje gry oraz gesty wykonywane przez aktorów tradycyjnej chińskiej opery.

W ramach wydarzenia w Kinie Kameralnym Cafe w Gdańsku wyświetlono kilka azjatyckich produkcji filmowych. Seanse były podzielone na cztery bloki tematyczne: Japonia/Korea (produkcje powstałe w tych krajach), Ero-nites (filmy erotyczne przeznaczone dla dorosłych widzów), kino japońskich reżyserów oraz obrazy Wong Kar Waia. Widzowie mieli okazję zapoznać się zarówno z klasycznymi azjatyckimi

filmami z lat 60. XX w. (m.in. *Śmierć przez powieszenie*, reż. Ōshima Nagisa, 1968 r.), jak i z najnowszymi, nagrodzonymi na festiwalach filmowych (*Baby broker*, reż. Koreeda Hirokazu, 2022 r. ).

Interdyscyplinarny festiwal Inland-Dimensions przybliżył jego uczestnikom niezwykle bogaty repertuar sztuki Wschodu: od spektakli teatralnych, poprzez film i sztuki wizualne, aż po

muzykę. Trzecia edycja tego wydarzenia w Polsce pokazała, że poprzez połączenie sztuki tradycyjnej i współczesnej oraz różnych kultur i krajów jest ono punktem wyjścia do rozpoczęcia wzajemnego dialogu między Wschodem a Zachodem.

Milena Szabat